ÉTUDES SOCIALES

Le Canada : Un pays bilingue et multiculturel

7e année - Sujet C

Cahier de l'élève

Édition finale

373.83
A333e
cah. c.5

CDPCOLSP

QUAECUMQUE VERA

EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTÆNSIS

R-2.45/90

Centre de Documentation
Faculté Saint - Jean
8406 - 91 Rue / St.
Edmonton, Alberta T6C 4G9

ÉTUDES SOCIALES

CDP-FSJ
COLLECTION HISTORIQUE

Le Canada : Un pays bilingue et multiculturel

7e année - Sujet C

Cahier de l'élève

Alberta
Education
1990

Dépôt légal - troisième trimestre 1990
Bibliothèque nationale du Canada

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA EDUCATION)

Alberta. Language Services.
Études sociales : Le Canada : Un pays bilingue et multiculturel : Cahier de l'élève : 7e année - sujet C.

Édition finale.
ISBN 1-55006-186-0

1. Sciences sociales -- étude et enseignement (secondaire) -- Alberta.
I. Titre. II. Titre : Le Canada : Un pays bilingue et multiculturel.

H62.A333 1990 300.7

© 1990, la Couronne du chef de la province de l'Alberta, représentée par le ministre de l'Éducation. Alberta Education, Language Services Branch, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5L 0L2. Tous droits réservés. En vente par l'entremise de Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5L 4X9.

BIBLIOTHÈQUE
FACULTÉ SAINT-JEAN
LIBRARY

LISTE DES FICHES

Fiche 1 : Population selon l'origine ethnique 1
Fiche 2 : Carte muette - Le Canada 4
Fiche 3 : Carte muette - Les États-Unis 5
Fiche 4 : Carte muette - L'Europe 6

Fiche 5 : Carte muette - Le Monde 7
Fiche 6 : Carte du Canada 8
Fiche 7 : Les raisons de l'immigration 9
Fiche 8 : Traits ou caractéristiques du groupe 10

Fiche 9 : Comment le groupe s'est-il adapté au changement? 11
Fiche 10 : Résolution de problèmes 12
Fiche 11 : Au pays de la ressemblerie 14
Fiche 12 : Ma semaine 15

Fiche 13 : Ma valise culturelle 16
Fiche 14 : Le bilinguisme 18
Fiche 15 : La population canadienne bilingue 20
Fiche 16 : Carte muette 21

Fiche 17 : Les lois sur les langues officielles (1969-1988) 22
Fiche 18 : Mots croisés 25
Fiche 19 : Vers le bilinguisme officiel au Canada 26
Fiche 20 : Ciné-rapport 27

Fiche 21 : Feuille de route - Recherche 28
Fiche 22 : Feuille de route - Synthèse 32
Fiche 23 : Ciné-rapport 33
Fiche 24 : La politique multiculturelle au Canada 34

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/tudessocialeslecharr

Tableau 1. Population selon certaines origines ethniques, Canada, provinces et territoires, 1986. (Basé sur les données-échantillon (20%))

Certaines origines ethniques	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Québec	Ontario
Population totale	**25,022,005**	**564,000**	**125,090**	**864,150**	**701,860**	**6,454,490**	**9,001,170**
Origines uniques	**18,035,665**	**470,280**	**74,105**	**535,905**	**504,350**	**6,010,010**	**5,952,105**
Britannique(1)	6,332,725	449,760	59,275	417,690	251,315	319,550	2,912,830
Français(2)	6,093,160	11,315	11,130	52,900	232,570	5,015,565	531,580
Autrichien	24,900	25	5	85	50	1,645	10,475
Belge	28,395	0	65	320	120	6,485	12,180
Hollandais (Néerlandais)	351,765	395	1,280	9,320	2,900	6,365	171,150
Allemand	896,720	1,155	535	21,205	3,760	26,780	285,155
Suisse	19,130	30	5	160	65	3,425	7,600
Finlandais	40,565	10	10	95	90	810	26,530
Scandinave(3)	171,715	265	135	1,230	1,215	2,540	26,755
Estonien	13,200	0	0	105	40	655	10,045
Letton	12,615	35	0	60	5	905	9,550
Lithuanien	14,725	5	0	125	20	2,195	10,265
Tchèque et Slovaque(4)	55,535	40	15	315	90	4,085	28,910
Hongrois (Magyar)	97,850	40	50	460	230	8,545	51,255
Polonais	222,260	200	100	1,840	375	18,835	117,575
Roumain	18,745	0	0	50	20	3,315	7,385
Russe	32,080	10	0	125	30	1,815	5,780
Ukrainien	420,210	105	65	1,440	490	12,225	109,705
Croate	35,115	5	0	20	5	920	26,760
Serbe	9,510	0	0	5	5	240	8,405
Slovène	5,890	5	5	25	20	245	4,720
Yougoslave, n.i.a.	51,205	15	5	175	95	3,735	32,215
Macédonien	11,355	5	0	0	0	30	11,175
Grec	143,780	35	5	1,145	230	47,450	80,320
Italien	709,590	235	80	2,260	865	163,880	461,375
Maltais	15,345	40	0	55	10	150	14,330
Portugais	199,595	270	75	540	255	29,700	139,220
Espagnol	57,125	75	5	275	135	16,605	28,000
Juif	245,855	150	40	1,760	605	81,190	127,030
Arménien	22,525	0	0	30	15	10,810	10,750
Iranien	13,325	105	0	165	25	3,205	5,825
Turc	5,065	0	0	170	20	735	3,270
Arabe, n.i.a.	27,270	40	85	140	105	9,190	12,700
Égyptien	11,580	15	0	125	35	6,160	4,200
Libanais	29,345	80	230	2,135	660	8,270	11,820
Origines sud-asiatiques(5)	266,800	680	205	1,950	735	17,780	135,135
Chinois	360,320	610	130	1,345	765	23,205	156,170
Japonais	40,245	25	0	65	85	1,285	16,150
Coréen	27,685	5	0	25	70	1,235	17,200
Philippin	93,285	285	0	200	230	5,110	44,195
Cambodgien	10,365	0	0	5	0	5,165	3,160
Laotien	9,580	20	0	25	0	2,795	3,780
Vietnamien	53,015	40	10	430	290	15,860	17,155
Origines des Îles du Pacifique(6)	6,625	0	0	0	0	90	425
Origines de l'Amérique latine, centrale et du Sud(7)	32,235	15	10	115	75	12,085	11,895
Origines des Caraïbes(8)	48,475	25	0	130	70	12,980	30,060
Noir	170,340	55	50	7,890	935	36,785	108,710
Noir africain	4,630	0	25	25	15	640	1,960
Autochtones(9)	373,265	3,825	410	5,960	3,885	49,320	55,560
Autres origines uniques	99,025	205	65	1,190	740	7,420	33,715
Origines multiples(10)	**6,986,345**	**93,730**	**50,985**	**328,245**	**197,505**	**444,480**	**3,049,060**
Britannique seulement(11)	2,073,830	52,015	27,135	124,500	77,995	60,715	1,032,120
Britannique et français	1,139,345	24,290	15,180	80,605	69,855	174,250	512,570
Britannique et autres	2,262,525	12,635	5,985	81,445	30,555	55,235	942,560
Français seulement(12)	5,930	5	10	515	1,280	3,490	290
Français et autres	325,655	815	420	7,025	3,285	77,195	103,345
Britannique, français et autres	563,065	3,415	1,990	24,795	12,580	39,590	244,370
Autres origines multiples	616,000	550	270	9,360	1,955	33,995	213,815

Réf. : Census/Recensement Canada 1986. Statistique Canada. Le Quotidien, 3 décembre 1987.

Tableau 1. Population selon certaines origines ethniques, Canada, provinces et territoires, 1986.
(Basé sur les données-échantillon (20%))[1] – fin

Certaines origines ethniques	Manitoba	Sask.	Alberta	C.-B.	Yukon	T. N.-O.
Population totale	**1,049,320**	**996,695**	**2,340,265**	**2,849,585**	**23,360**	**52,020**
Origines uniques	**681,580**	**604,750**	**1,389,930**	**1,759,810**	**12,855**	**39,980**
Britannique(1)	224,375	222,115	592,345	871,070	5,370	7,015
Français(2)	55,720	33,535	77,585	68,965	775	1,510
Autrichien	1,665	1,615	3,170	6,140	25	15
Belge	4,255	1,440	1,755	1,750	15	15
Hollandais (Néerlandais)	27,875	13,025	55,920	62,945	350	240
Allemand	96,160	128,850	182,870	148,280	880	1,085
Suisse	595	600	2,475	4,125	30	25
Finlandais	720	1,075	2,625	8,545	25	30
Scandinave(3)	14,835	24,895	46,525	52,560	445	305
Estonien	55	50	580	1,660	5	5
Letton	400	55	545	1,030	15	10
Lithuanien	340	160	840	760	10	5
Tchèque et Slovaque(4)	2,770	2,145	8,235	8,795	60	70
Hongrois (Magyar)	3,230	8,115	12,780	13,000	95	40
Polonais	22,015	13,325	28,500	19,305	75	100
Roumain	640	2,695	2,790	1,840	5	5
Russe	1,755	4,130	4,185	14,170	55	30
Ukrainien	79,940	60,550	106,760	48,200	340	400
Croate	665	245	1,990	4,510	0	0
Serbe	85	125	225	390	15	20
Slovène	120	30	410	310	10	0
Yougoslave, n.i.a.	1,195	700	4,525	8,420	60	60
Macédonien	0	0	105	45	0	0
Grec	2,025	1,185	4,030	7,295	30	40
Italien	8,230	1,950	23,635	46,755	75	255
Maltais	100	10	175	475	0	0
Portugais	7,335	330	6,280	15,535	10	30
Espagnol	1,180	625	5,280	4,910	20	15
Juif	13,870	990	7,945	12,230	35	10
Arménien	75	10	110	725	0	0
Iranien	180	185	800	2,820	15	0
Turc	15	70	555	215	0	10
Arabe, n.i.a.	270	365	3,145	1,210	0	10
Égyptien	115	90	645	205	0	0
Libanais	170	240	5,010	720	0	0
Origines sud-asiatiques(5)	7,415	3,450	30,090	69,250	45	65
Chinois	8,730	7,210	49,210	112,605	105	240
Japonais	1,055	330	5,295	15,905	10	35
Coréen	565	120	3,385	5,065	5	20
Philippin	15,815	1,190	10,260	15,810	20	155
Cambodgien	315	135	1,020	555	0	5
Laotien	920	520	655	860	0	0
Vietnamien	2,055	1,630	9,630	5,740	35	135
Origines des Îles du Pacifique(6)	20	0	780	5,305	5	0
Origines de l'Amérique latine, centrale et du Sud(7)	1,185	780	3,790	2,245	15	20
Origines des Caraïbes(8)	1,260	290	2,455	1,205	0	5
Noir	3,665	905	7,235	3,995	10	105
Noir africain	235	325	740	660	0	0
Autochtones(9)	55,410	55,645	51,670	61,130	3,280	27,175
Autres origines uniques	9,940	6,685	18,370	19,560	470	670
Origines multiples(10)	367,740	391,950	950,335	1,089,780	10,505	12,040
Britannique seulement(11)	86,560	75,440	213,130	319,240	2,410	2,570
Britannique et français	35,495	27,760	90,315	106,370	1,175	1,475
Britannique et autres	131,620	167,320	393,770	432,590	4,495	4,325
Français seulement(12)	40	45	105	130	0	0
Français et autres	23,910	25,685	45,710	37,135	420	705
Britannique, français et autres	30,610	31,395	82,935	89,000	1,055	1,340
Autres origines multiples	59,500	64,305	124,365	105,310	950	1,620

Réf. : Census/Recensement Canada 1986. Statistique Canada. Le Quotidien, 3 décembre 1987.

Abréviation: *n.i.a. = non incluses ailleurs*

Nota:[1] Dans le présent tableau et dans tous les tableaux et graphiques qui suivent, les données de 1986 ne tiennent pas compte de la population des réserves et des agglomérations indiennes partiellement dénombrées. Au Canada, en 1986, on trouvait 136 de ces réserves et agglomérations, où habitaient environ 45,000 individus.

Remarques:

(1) Comprend les origines uniques suivantes: anglaise, irlandaise, écossaise, galloise, britannique n.i.a et autres britanniques.

(2) Comprend les origines uniques suivantes: française, acadienne, canadienne française et québécoise.

(3) Comprend les origines uniques suivantes: danoise, islandaise, norvégienne, suédoise et scandinave n.i.a.

(4) Comprend les origines uniques suivantes: tchèque, tchécoslovaque et slovaque.

(5) Comprend les origines uniques suivantes: bengalaise, gujarati, pendjabi, cingalaise, tamoule, du Bangladesh n.i.a., indienne de l'Inde n.i.a., pakistanaise n.i.a. et sri-lankaise n.i.a.

(6) Comprend les origines uniques suivantes: fidjienne, polynésienne et autres origines des îles du Pacifique.

(7) Comprend les origines uniques suivantes: argentine, brésilienne, chilienne, équatorienne, mexicaine, péruvienne et autres origines de l'Amérique latine, centrale et du Sud.

(8) Comprend les origines uniques suivantes: cubaine, haïtienne, jamaïquaine, portoricaine, autres caraïbes (antillaises américaines, françaises et néerlandaises) n.i.a. et autres antillaises.

(9) Comprend les origines uniques suivantes: inuit, métisse et indienne de l'Amérique du Nord.

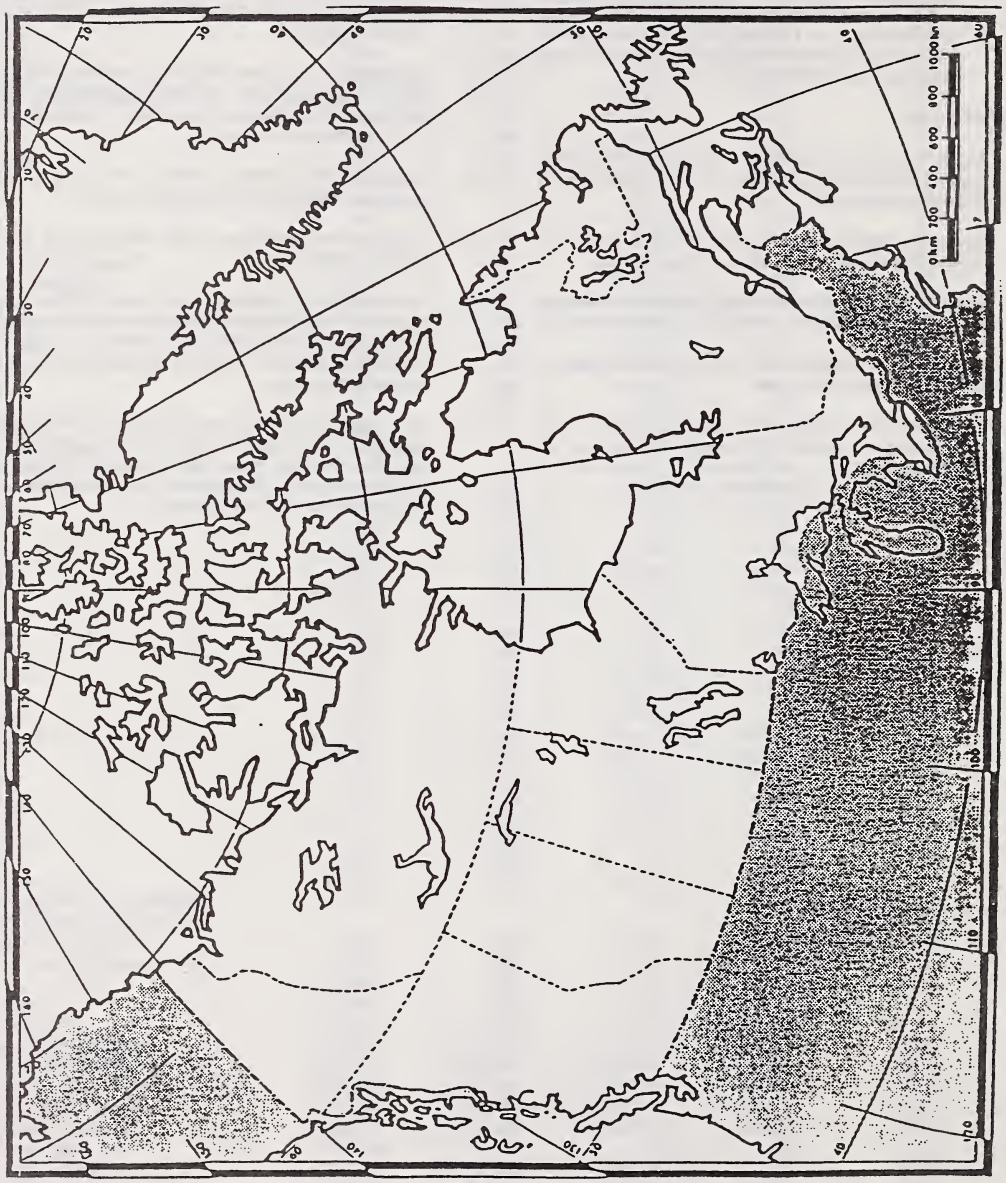
(10) Comprend les personnes ayant déclaré plus d'une origine ethnique.

(11) La catégorie de réponses multiples "britannique seulement" comprend les personnes ayant déclaré plus d'une origine parmi les suivantes: anglaise, irlandaise, écossaise, galloise, britannique n.i.a. et autres britanniques.

(12) La catégorie de réponses multiples "française seulement" comprend les personnes ayant déclaré plus d'une origine parmi les suivantes: française, acadienne, franco- manitobaine, franco-ontarienne, canadienne française et québécoise.

Réf. : Census/Recensement Canada 1986. Statistique Canada. Le Quotidien, 3 décembre 1987.

CARTE MUETTE - LE CANADA



LE CANADA — LE QUÉBEC, géographie nationale,
éditée par LIDEC INC. — 1083 Van Horne, Montréal, H2V 1J6 — Tél.: 274-6521

Aucun copyright n'est retenu sur cette feuille. La reproduction en est permise par l'éditeur.

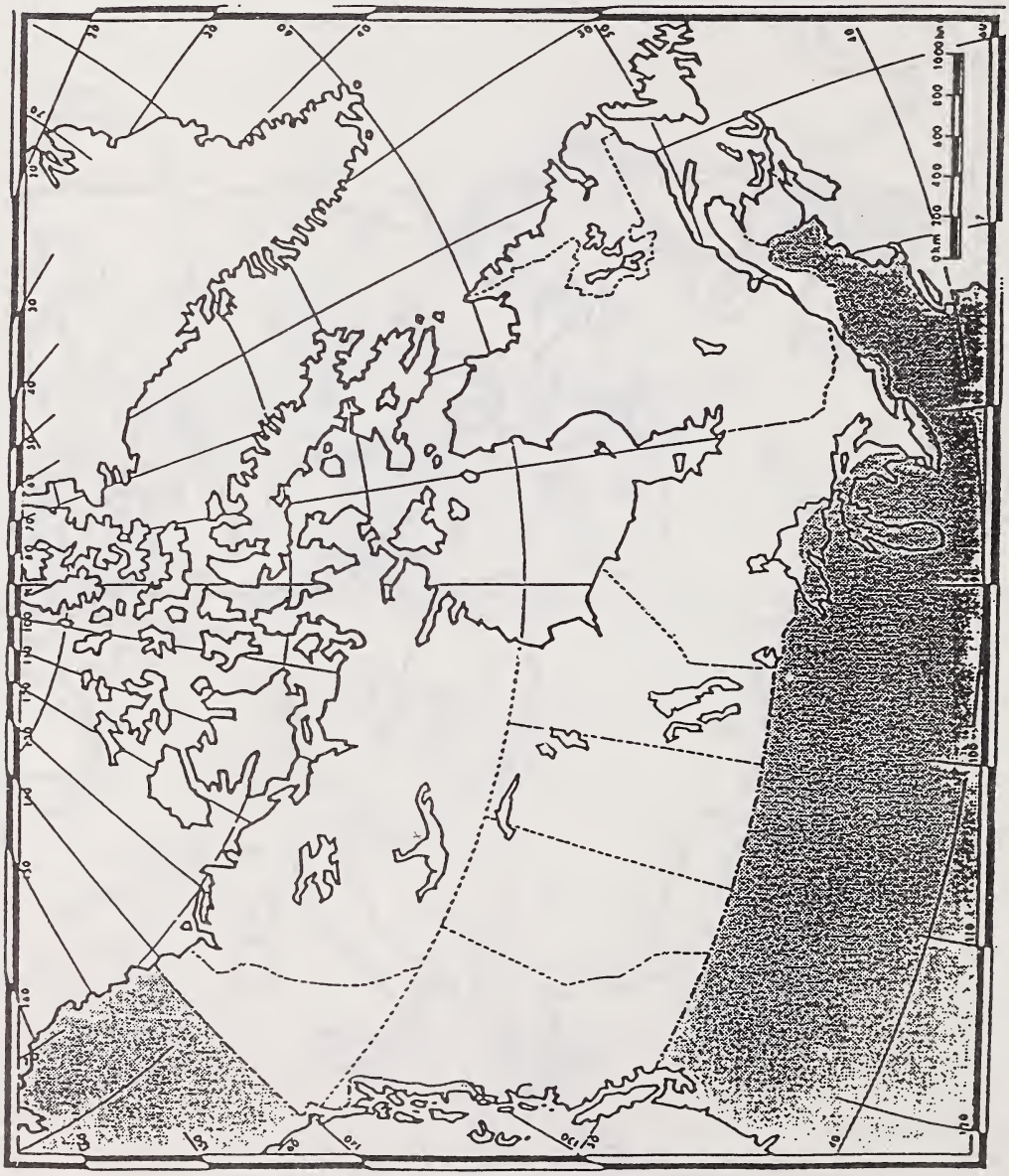
CARTE MUETTE - LES ÉTATS-UNIS

CARTE MUETTE - L'EUROPE

CARTE MUETTE - LE MONDE

CARTE DU CANADA

Indications des provinces, villes, principales rivières et principaux lacs



LE CANADA — LE QUÉBEC, géographie nationale,
éditée par LIDEC INC. — 1083 Van Horne, Montréal, H2V 1J6 — Tél.: 274-6521

Aucun copyright n'est retenu sur cette feuille. La reproduction en est permise par l'éditeur.

LES RAISONS DE L'IMMIGRATION

En utilisant les informations données dans la leçon 4, essaie de compléter le tableau suivant :

1.

Pourquoi quitter son pays?	Pourquoi choisir le Canada?	Pourquoi le Canada voulait-il des immigrants?

2. À partir des données de ton tableau, explique le phénomène de l'immigration au Canada.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

TRAITS OU CARACTÉRISTIQUES DU GROUPE

A.	**Communication** - langue - arts - autres
B.	**Croyances/valeurs** - religion - buts dans la vie - autres
C.	**Socialisation/interaction** - coutumes, traditions - famille - éducation - récréation - institutions
D.	**Rôles**
E.	**Mode de vie** - abri - nourriture - vêtements - technologie

COMMENT LE GROUPE S'EST-IL ADAPTÉ AU CHANGEMENT?

A.	Succès d'adaptation
B.	Problèmes d'adaptation
C.	Acquisition d'autres coutumes/traditions
D.	Perte des coutumes/ traditions
E.	Contributions à la société canadienne

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

1. Identifier le problème(s) à résoudre. (la question principale)
   Quelle(s) est(sont) la(les) question(s)? Explique-la(les) en tes propres mots.

   _____
   _____
   _____
   _____

2. Établir des questions/hypothèses et un plan de recherche.
   a) Que sais-tu sur le sujet?

   _____
   _____
   _____
   _____

   b) As-tu une idée des réponses? Lesquelles?

   _____
   _____
   _____
   _____

   c) Que dois-tu trouver comme informations?

   _____
   _____
   _____
   _____

   d) Où vas-tu trouver l'information?

   _____
   _____
   _____
   _____

Centre de Documentation
Faculté Saint-Jean
8406 - 91 Rue/St.
Edmonton, Alberta T6C 4G9

e) Quelles sortes de choses vas-tu planifier pour ta recherche? (entrevue, sondage, film, livres, etc.)

_____

_____

_____

_____

f) Comment vas-tu organiser ta recherche? Pense au travail final que tu vas remettre (sous quelle forme?).

_____

_____

_____

_____

3. Recueillir les informations et les interpréter.
Mets en pratique ce que tu as planifié au n° 2. Tu peux te servir des fiches-tableaux de la leçon 5 pour t'aider à recueillir/organiser tes informations. Une fois que tu les as toutes, examine-les. Remarques-tu certaines choses? Y a-t-il des tableaux, graphiques, images que tu veux inclure? Y a-t-il des liens, des comparaisons à faire?

_____

_____

_____

_____

4. Arriver à une réponse/à une conclusion.
Ceci découle de ta recherche au n° 3. Présente tes informations organisées selon le plan. Assure-toi que tu réponds bien à la question identifiée au n° 1 dans le travail que tu présentes, en te basant sur les informations recueillies au n° 3.

_____

_____

_____

_____

AU PAYS DE LA RESSEMBLERIE

Les catégories suivantes font partie du PATRIMOINE CULTUREL d'une personne. Pour l'instant, le patrimoine culturel des gens au "pays de la ressemblerie" est bien maigre. Peux-tu les aider? Complète chaque catégorie en utilisant des exemples du film et aussi en IMAGINANT ce que cela pourrait être là où tu n'as aucune information. Amuse-toi, donne libre cours à ton imagination.

LE PATRIMOINE CULTUREL DES GENS AU PAYS DE LA RESSEMBLERIE
Croyances/ valeurs
Coutumes/ traditions
Légendes
Mode de vie

MA SEMAINE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
6 h							
7 h							
8 h							
9 h							
10 h							
11 h							
12 h							
13 h							
14 h							
15 h							
16 h							
17 h							
18 h							
19 h							
20 h							
21 h							
22 h							

MA VALISE CULTURELLE

1. Relève et note, à partir de tes observations, les objets dans cette valise qui peuvent représenter le patrimoine culturel et ceux qui peuvent représenter le vécu commun à toute la société canadiennne.

Objets qui représentent le patrimoine culturel	Objets qui ne représentent pas le patrimoine culturel

2. D'après tes observations, comment les objets du patrimoine culturel ont-ils eu une influence sur la façon de vivre de cette personne? (Quelques-uns sont plus évidents que d'autres.)

_____

_____

_____

_____

3. Je crois cette valise culturelle appartient à : _____

Pourquoi ? _____

_____

_____

_____

Les questions 4 à 8 sont à compléter après la présentation.

4. As-tu découvert à qui appartenait la valise culturelle? Comment?

_____

_____

_____

_____

5. As-tu pu donner la bonne explication? Quels arguments as-tu employés?

_____

_____

_____

_____

6. Quels sont les objets que tu as le plus appréciés?

_____

_____

_____

_____

7. Quels sont les objets que tu as été incapable de découvrir?

_____

_____

_____

_____

8. Quelle conclusion peux-tu tirer de cet exercice?

_____

_____

_____

_____

LE BILINGUISME

1. Donne une définition, dans tes propres mots, du terme "bilinguisme".

_____

_____

_____

_____

2. Amusons-nous un peu. Donne, pour chaque expression idiomatique française, la traduction littérale anglaise (et non l'équivalent anglais).
ex. : **Ça marche = it walks (it works)**

a) c'est pas la mer à boire : _____
b) être dans les patates : _____
c) à tout bout de champ : _____
d) c'est une autre paire de manches : _____
e) rien qu'à voir on voit bien : _____
f) sur le champ : _____
g) je suis à vous : _____
h) tiens, tiens, regarde-moi ça : _____
i) par-dessus le marché : _____
j) il pleut à boire debout : _____

3. Procède maintenant de la même manière qu'au numéro 2. Mais, cette fois-ci, traduis littéralement les expressions idiomatiques anglaises, en français.
ex. : **by word of mouth = mots de bouche (de bouche à oreille)**

a) by the way : _____
b) blow your nose : _____
c) knock out : _____
d) bell-bottomed pants : _____
e) chicken out : _____

f) wearing your heart on your sleeve : _____

g) green with envy : _____

h) out to lunch : _____

i) give me a break : _____

4. Quelles conclusions peux-tu tirer de ce petit exercice?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

LA POPULATION CANADIENNE BILINGUE

À l'aide des statisques ci-dessous, représente graphiquement sur la carte muette (Fiche 16), à la page suivante, les pourcentages de la population bilingue (anglais - français) dans chaque province.

Pour réaliser ton travail tu devras :

- donner un titre à ta carte;
- situer et identifier les (10) provinces et les (2) territoires du Canada;
- calculer les pourcentages respectifs de la population bilingue à partir des statistiques;
- trouver un moyen de représenter la répartition linguistique sur ta carte;
- inclure une légende descriptive;
- indiquer la provenance des statistiques utilisées pour créer la carte;
- colorier le tout afin de rendre la carte attrayante et facile à lire et à comprendre.

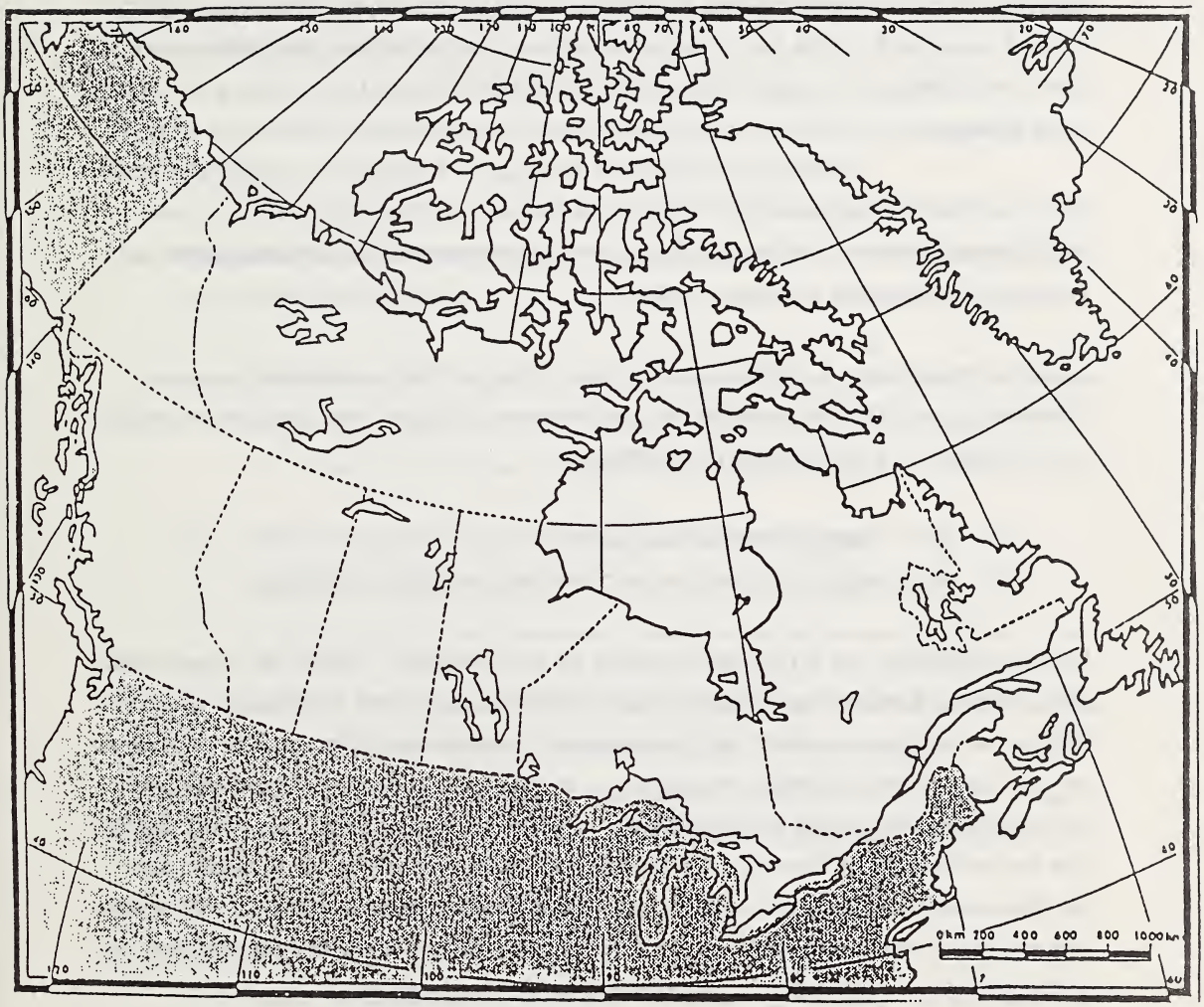
POPULATION SELON LA LANGUE OFFICIELLE

	Population totale	Anglais seulement	Français seulement	Anglais et français	Ni l'un ni l'autre
Canada	25,022,005	16,716,905	3,957,730	4,056,160	291,215
Terre-Neuve	564,005	548,155	85	14,850	910
Île-du-Prince Edouard	125,090	112,955	210	11,780	145
Nouvelle-Écosse	864,150	790,900	2,050	69,645	1,550
Nouveau-Brunswick	701,855	411,535	85,055	204,190	1,080
Québec	6,454,490	369,065	3,808,560	2,226,745	50,120
Ontario	9,001,170	7,745,550	55,470	1,057,625	142,525
Manitoba	1,049,320	940,865	2,180	92,560	13,710
Saskatchewan	996,695	942,745	575	47,265	6,105
Alberta	2,340,265	2,161,695	2,130	149,815	26,625
Colombie-Britannique	2,849,585	2,630,060	1,335	176,185	42,005
Yukon	23,360	21,305	5	2,005	40
Territoires du Nord-Ouest	52,020	42,075	65	3,485	6,400

Réf. : Statistique Canada. Recensement Canada 1986. Le Pays - Langue, Partie 2. 93-102

Nom : _____

CARTE MUETTE



LE CANADA — LE QUÉBEC, géographie nationale,
éditée par LIDEC INC. — 1083 Van Horne, Montréal, H2V 1J6 — Tél.: 274-6521

Aucun copyright n'est retenu sur cette feuille. La reproduction en est permise par l'éditeur.

LES LOIS SUR LES LANGUES OFFICIELLES (1969 ET 1988)

La Loi sur les langues officielles, proposée par le gouvernement Trudeau, fut approuvée par le Parlement, en juillet 1969, et reçut l'appui de tous les partis politiques. Cette loi faisait suite aux recommandations de la Commission royale sur le bilinguisme et multiculturalisme établie par le Premier ministre Pearson en 1963. Après l'adoption de cette loi, le Nouveau-Brunswick s'est déclaré officiellement province bilingue et la région Ottawa-Hull (capitale fédérale) est devenue officiellement bilingue.

Cette loi fait du français et de l'anglais, les langues officielles du pays, qui sont utilisées au Parlement et dans les bureaux du gouvernement du Canada. Cette loi s'applique uniquement au niveau fédéral.

La loi ne cherche pas à rendre tout le monde bilingue. Son but est de donner aux citoyens la possibilité de recevoir, du gouvernement fédéral, des services en anglais et en français. La loi traite principalement :

a) de la langue de service au public;
b) de la langue de travail au sein des services publics fédéraux.

La loi ne demande pas à tous les employés du gouvernement fédéral de devenir bilingues. Elle ne demande pas non plus aux citoyens ordinaires de le devenir. L'énoncé "langue de service au public" signifie que tout Canadien doit être capable de s'adresser aux institutions fédérales en anglais ou en français, lorsqu'il communique avec les fonctionnaires, reçoit des documents, remplit des formulaires, etc. Cela signifie que les sociétés de la Couronne telles qu'Air Canada, doivent servir le public dans les deux langues officielles. Une nouvelle loi sur les langues officielles a été présentée par le gouvernement Mulroney et a été approuvée par le Parlement canadien en 1988. Son but est de renforcer la première loi sur les langues.

Le service au public est une chose. Mais qu'en est-il des personnes qui travaillent pour le gouvernement fédéral? Quels sont leurs droits?

Selon la loi, les anglophones et les francophones jouissent d'un statut égal. Les employés des services publics fédéraux doivent aussi avoir le droit de travailler dans leur propre langue.

Ainsi, il en résulte que tous les fonctionnaires ne sont pas obligés d'être bilingues, mais chaque institution du gouvernement doit inclure les deux groupes linguistiques ainsi que des personnes bilingues.

Tu viens de prendre connaissances des grandes lignes des lois qui ont accordé un statut égalitaire et officiel à l'anglais et au français au Canada.

1. Indique si les énoncés suivants sont conformes à la loi sur les langues officielles et justifie ta réponse.

   a) Toutes les provinces doivent offrir des services en français et en anglais.

   _____

   _____

   b) Tous les Canadiens doivent être ou devenir bilingues.

   _____

   _____

   c) La loi sur les langues officielles s'est inspirée des recommandations de la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme.

   _____

   _____

   d) La loi sur les langues officielles au Canada ne permet l'usage des deux langues qu'au Parlement.

   _____

   _____

e) Tous les fonctionnaires fédéraux doivent être bilingues.

_____

_____

2. Quel serait, selon toi, le plus grand avantage au bilinguisme?

_____

_____

_____

_____

3. Quelle serait la plus grande difficulté posée par le bilinguisme?

_____

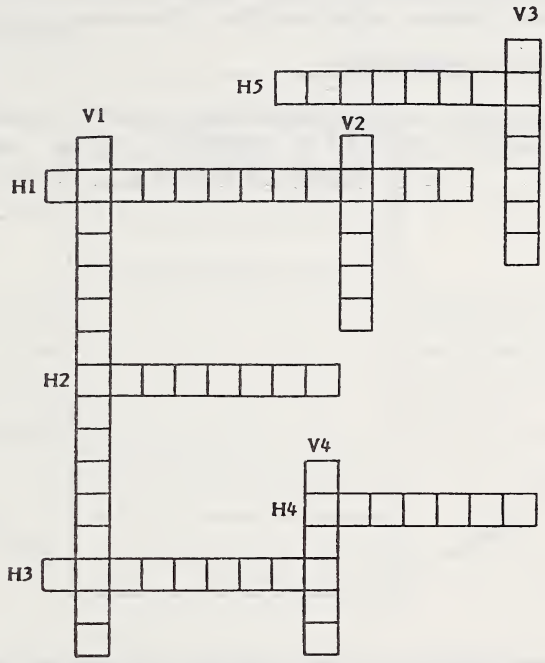
_____

_____

_____

MOTS CROISÉS

À l'aide des énoncés ci-dessous, essaie de compléter les cases vides.



V2 - Les lois sur les langues officielles ont essayé de régler ce problème : .....

V3 - Premier ministre qui nomma la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1963 : .....

V1 - Province qui s'est déclarée bilingue : .....

V4 - Ville qui est devenue officiellement bilingue : .....

H4 - Premier ministre qui proposa l'adoption de la loi sur les langues officielles en juillet 1969 : .....

H1 - Employé du gouvernement : .....

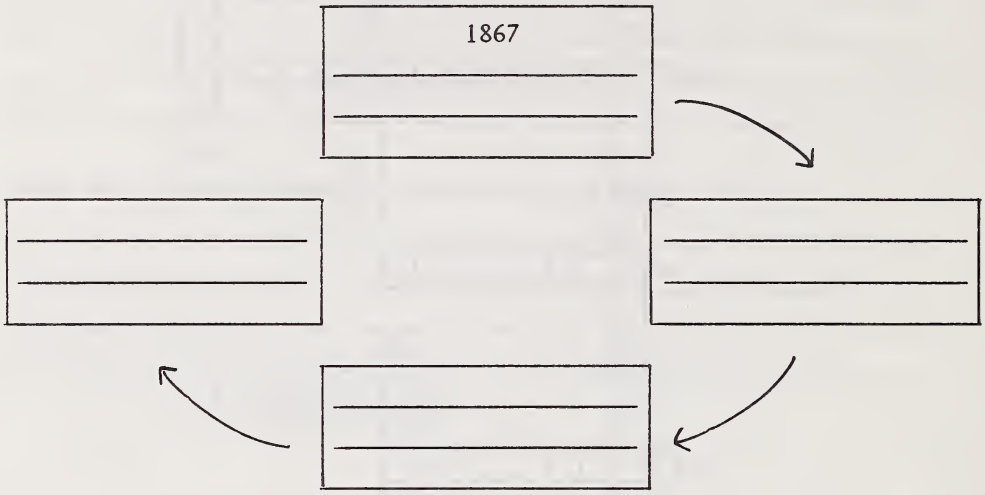
H3 - Société de la Couronne qui est administrée et financée par le gouvernement fédéral : .....

H2 - État d'une personne qui utilise couramment deux langues dans son milieu : .....

H5 - Groupe de personnes qui est moins important en nombre : (une) .....

VERS LE BILINGUISME OFFICIEL AU CANADA

1. De 1867 à aujourd'hui, on assiste à une progression vers le bilinguisme officiel. Le tableau suivant résume cette évolution. Complète-le en indiquant l'étape ainsi que la date correspondante.



2. Le gouvernement fédéral a entrepris plusieurs étapes pour assurer que les Canadiens anglais et français aient des chances égales. Pour mieux voir l'évolution du bilinguisme canadien, il serait bon que tu notes les différences entre les quatre étapes.

1867			

CINÉ-RAPPORT

Type de film : _____

Collecte d'informations

Notes personnelles : (ne prends note que des éléments - faits-messages, morale/opinions - les plus importants du film, ex. : le sujet du film/où se passe l'action/l'idée principale présentée par l'auteur, etc.)

Quelle est l'idée principale du film? (à l'aide de tes notes personnelles, en quelques phrases) _____

_____

_____

Quelles sont les choses qui t'ont intéressé davantage? _____

_____

_____

_____

Quelles sont les choses que tu as moins bien comprises? _____

_____

_____

FEUILLE DE ROUTE - RECHERCHE

1. Débat

Mise en situation

Le film de l'ONF, **Il était deux fois,** t'a montré clairement les avantages d'être bilingue. Il est donc avantageux au Canada de parler les deux langues officielles : l'anglais et le français.

Cependant on pourrait se poser des questions très importantes. Si c'est avantageux d'être bilingue, est-ce que tous les Canadiens devraient être bilingues? Ou encore : Est-ce qu'on devrait augmenter les services bilingues dans ta communauté? À ces questions il n'y a pas de réponses parfaites. Puisque ta classe a déjà une bonne connaissance du bilinguisme, on te propose donc un débat.

Voici les directives pour réaliser l'activité :

a) Assure-toi de connaître la question vous devez débattre.
b) Assure-toi de connaître la position que vous défendez.
   ex. : le pour (l'équipe d'orateurs affirmatifs)
   le contre (l'équipe d'orateurs négatifs)
c) Prépare, en équipe et à l'aide de cette feuille de route, une argumentation convaincante qui sera basée sur des faits, sur le message du film et de la saynète, des sondages, de recherche en bibliothèque ou d'autres informations que tu juges utiles d'inclure.
d) Rappelle-toi que c'est un travail d'équipe; la coopération et le partage sont essentiels à la production d'un travail de qualité.
e) Tu es maintenant prêt à travailler.
f) Nombre de cours disponibles pour la préparation : _____
   Date du débat : _____

2. Débat : Préparation

Noms des membres de l'équipe : _____

_____

Date de présentation : _____

Question d'enquête : _____

_____

Position à défendre : _____

* * * * * * * * * * * * * * *

a) Quel est le problème que vous voulez résoudre? _____

_____

_____

_____

b) Quelles informations devez-vous avoir pour répondre à la question? _____

_____

_____

_____

c) Où et comment pouvez-vous trouver ces informations? _____

_____

_____

_____

d) Quelles sont les données, les informations que vous avez recueillies? _____

_____

_____

_____

e) Quelles sont les informations qui défendent la position affirmative? (pour)

Quelles sont les informations qui défendent la position négative? (contre)

f) Étudiez les données. Comment pouvez-vous les organiser pour être convaincants?

g) Quels pourraient être vos arguments de réfutation (émettre des hypothèses pour vous préparer)?

Vous êtes maintenant prêt pour le débat. Organisez votre discours pour pouvoir facilement lire l'information. Au cours du débat, votre équipe doit être convaincante. Trouvez cinq caractéristiques/qualités (ex. : regarder votre audience) qui vous permettront d'être convaincants le jour du débat.

Écrivez, dans l'espace ci-dessous, les cinq secrets de la réussite.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

FEUILLE DE ROUTE - SYNTHÈSE

Nom : _____

1. Quelle est la question à laquelle je veux répondre?

_____
_____
_____

2. Quels sont les choix (les différentes réponses possibles) et leurs conséquences?

_____
_____
_____
_____
_____
_____

3. Quelle est ma décision?

_____
_____

4. Que pourrais-je faire pour mettre en pratique mon choix (action)?

_____
_____
_____

5. Que vais-je faire? Quand? Comment?

_____
_____
_____
_____
_____
_____

CINÉ-RAPPORT

Type de film : _____

Collecte d'informations

Notes personnelles : (ne prends note que des éléments - faits-messages, morale/opinions - les plus importants du film, ex. : le sujet du film/où se passe l'action/l'idée principale présentée par l'auteur, etc.)

Quelle est l'idée principale du film? (à l'aide de tes notes personnelles, en quelques phrases) _____

_____

_____

Quelles sont les choses qui t'ont intéressé davantage? _____

_____

_____

_____

Quelles sont les choses que tu as moins bien comprises? _____

_____

_____

LA POLITIQUE MULTICULTURELLE AU CANADA

Lis les pages 77-78 dans **Les cultures au Canada** et explique ensuite les commentaires suivants :

La politique multiculturelle au Canada soutient plusieurs différentes cultures.

La politique multiculturelle sert à faire diminuer les préjugés et la discrimination.

La politique multiculturelle est basée sur le respect des autres et le partage.

La politique multiculturelle a un impact sur les groupes ethniques canadiens.

University of Alberta Library
0 1620 0494 8129